

# **VITAL**

## **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



СЕРІЯ MASTER

**ГАЙКОВЕРТ АКУМУЛЯТОРНИЙ  
AT 1835c BL, AT 1835c BL Kit,  
AT 1862c BL, AT 1862c BL Kit,  
AT 18100c BL, AT 18100c BL Kit**

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

## УВАГА!

---

*Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.*

**ЗМІСТ**

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС .....                                  | 6  |
| 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ .....                             | 9  |
| 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                         | 9  |
| 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ .....                                  | 11 |
| 5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ .....                               | 19 |
| 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....                          | 27 |
| 7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ.....                    | 28 |
| 8. УТИЛІЗАЦІЯ .....                                      | 29 |
| 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ..... | 29 |
| 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....                        | 30 |
| 11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ.....                        | 31 |
| 12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ .....                              | 32 |
| ДОДАТОК 1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН .....                       | 35 |

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ТД «АМТ», Україна, 69000, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщ. 23, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

**«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 1835c BL»,  
«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 1835c BL Kit»,  
«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 1862c BL»,  
«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 1862c BL Kit»,  
«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 18100c BL»,  
«Гайковерт акумуляторний Vitals Master AT 18100c BL Kit»**

**ТМ «Vitals», серії «Master», моделей «AT 1835c BL», «AT 1835c BL Kit», «AT 1862c BL», «AT 1862c BL Kit», «AT 18100c BL», «AT 18100c BL Kit»** (далі – гайковерт, виріб), за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України. А саме технічним регламентам:

- безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.;
- низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ № 1067 від 16.12.2015 р.;
- електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.;
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, постанова КМУ №139 від 10.03.2017;

та стандартам:

- ДСТУ EN 60745-1:2014 Інструмент ручний електромеханічний. Вимоги щодо безпеки. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60745-1:2009, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-1:2009/AC:2009, IDT); ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (IEC 61000-3-2:2014, IDT);
- ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT; IEC 61310-2:2007, IDT);

– ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (IEC 61000-3-2:2014, IDT);

– ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтих системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);

– ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT);

– ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT);

– ДСТУ EN IEC 63000:2020 Технічна документація для оцінювання електричних та електронних виробів щодо обмеження використання небезпечних речовин (EN IEC 63000:2018, IDT; IEC 63000:2016, IDT).

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «ТД «АМТ», Україна, 69000, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщ. 23, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Юнкан Ішунь Тулс» Ко., Лтд, №. 542 Хуацзінь Роад Зоун, Хуацзе Таун, Юнкан, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті [vitals.ua](http://vitals.ua).

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

## 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Гайковерт акумуляторний ТМ «Vitals», серії «Master», моделей «AT 1835c BL», «AT 1835c BL Kit», «AT 1862c BL», «AT 1862c BL Kit», «AT 18100c BL», «AT 18100c BL Kit», виготовлений із дотриманням усіх вимог безпеки та достатньо надійні у процесі експлуатації.

Гайковерт акумуляторний належить до ручних механізованих інструментів із вмонтованим електричним двигуном, який призначений для використання у побуті під час закручування і відкручування кріпильних виробів – гайок, болтів за допомогою насадок із внутрішніми шестигранниками відповідного розміру.

Принцип дії виробу побудований на перетворенні електричної енергії в обертальний рух патрона, на який встановлена необхідна насадка.

Хвостовик шпинделя у формі квадрата слугує для встановлення торцевих головок або інших робочих насадок. За допомогою електронного регулятора електричний колекторний двигун через планетарний реверсний редуктор та пружинний ударний механізм забезпечує швидкість обертання з тангенціальним ударом кінцевої насадки в необхідних межах. Наявність механічного ударного механізму забезпечує режим роботи з ударом. Після завершення закручування крутний момент досягає встановленого значення, муфта перестає передавати обертання на патрон, хоча ротор електричного двигуна продовжить обертання (чутно тріск регулятора-обмежувача).

Електричний безколекторний двигун постійного струму через планетарний реверсний редуктор та за допомогою електронного регулятора забезпечує швидкість обертання кінцевої насадки в необхідних межах.

Джерелом електроживлення виробу є акумуляторна батарея ТМ «Vitals», лінійки «M18», яка заряджається від зарядного пристрою ТМ «Vitals», лінійки «M18».

Крім високих показників продуктивності та надійності, цей виріб має низку інших переваг:

- алюмінієвий корпус редуктора;
- високий крутний момент;
- електронне регулювання швидкості обертання шпинделя;
- безщітковий двигун;
- LED-підсвічування робочої зони.

Опис основних компонентів виробу наведений на рисунку 1.



**Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.**

**Специфікація до рисунка 1:**

- |                                                                                                                  |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. Патрон.                                                                                                       | 11. Кнопка перевірки ступеню зарядження на корпусі акумуляторної батареї. |
| 2. Корпус редуктора.                                                                                             | 12. Зарядний пристрій.                                                    |
| 3. Клавша «Увімкнення/Вимкнення».                                                                                | 13. Індикатори зарядного пристрою.                                        |
| 4. Перемикач напрямку обертання (реверс) і блокування клавші «Увімкнення/Вимкнення» від самовільного увімкнення. | 14. Клеми зарядного пристрою.                                             |
| 5. Руків'я.                                                                                                      | 15. Вентиляційні отвори зарядного пристрою.                               |
| 6. Вентиляційні отвори.                                                                                          | 16. Шнур електроживлення зарядного пристрою.                              |
| 7. LED-підсвічування робочої зони.                                                                               | 17. Кнопка вибору режиму швидкості.                                       |
| 8. Індикатори рівня зарядження на корпусі акумуляторної батареї.                                                 | 18. Індикатори рівня зарядження акумуляторної батареї на корпусі виробу.  |
| 9. Кнопка фіксації акумуляторної батареї на місці встановлення.                                                  | 19. Індикатори режиму швидкості.                                          |
| 10. Акумуляторна батарея.                                                                                        |                                                                           |

## 1.1.Значення знаків та піктограм.

### Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту голови.



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Одягнути захисний одяг.



Від'єднати перед виконанням технічного обслуговування або ремонту.



Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).



Одягнути засіб захисту органів зору.



Працювати в захисних рукавичках.



Взути захисне взуття.

### Попереджувальні знаки



Обережно!  
Попередження загальної небезпеки.



Небезпека ураження електричним струмом.

### Інші знаки та піктограми



Знак класу II захисту від ураження електрострумом через подвійну ізоляцію.



Знак відповідності технічним регламентам.



Знак класу III захисту від ураження електрострумом.



Інші небезпечні речовини.



Дозволено повторне використання.



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Берегти від вологи.



Крихкий вміст.



Верх.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Таблиця 1

| Найменування                                                | Кількість, од.    |                       |                   |                       |                    |                        |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
|                                                             | АТ<br>1835с<br>BL | АТ<br>1835с<br>BL Kit | АТ<br>1862с<br>BL | АТ<br>1862с<br>BL Kit | АТ<br>18100с<br>BL | АТ<br>18100с<br>BL Kit |
| Гайковерт<br>акумуляторний                                  | 1                 |                       |                   |                       |                    |                        |
| Акумуляторна<br>батарея<br>Vitals ASL 1840с                 | –                 | 1                     | –                 | 1                     | –                  | 2                      |
| Зарядний<br>пристрій<br>Vitals 1820с                        | –                 | 1                     | –                 | 1                     | –                  | 1                      |
| Комплект<br>насадок 17 мм,<br>18 мм, 19 мм,<br>21 мм, 22 мм | –                 | 1                     | –                 | 1                     | –                  | –                      |
| Кейс для<br>транспортування<br>та зберігання                | –                 | 1                     | –                 | 1                     | –                  | 1                      |
| Інструкція з<br>експлуатації                                | 1                 |                       |                   |                       |                    |                        |
| Пакування                                                   | 1                 |                       |                   |                       |                    |                        |

### УВАГА!

**Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.**

## 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 2

| Модель                                                          | АТ<br>1835с<br>BL | АТ<br>1835с<br>BL Kit | АТ<br>1862с<br>BL | АТ<br>1862с<br>BL Kit | АТ<br>18100с<br>BL | АТ<br>18100с<br>BL Kit |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
| Номінальна напруга<br>живлення, В                               | 18                |                       |                   |                       |                    |                        |
| Номінальна<br>потужність (P <sub>ном.</sub> ),<br>Вт            | 495               |                       | 717               |                       | 922                |                        |
| Максимальний<br>крутний момент<br>(M <sub>кр.макс.</sub> ), Н·м | 350               |                       | 650               |                       | 1000               |                        |

|                                                                                                                                                      |                                                                                               |             |                   |             |                      |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------|----------------------|-------------|
| Кількість режимів швидкості, од.                                                                                                                     | 2                                                                                             |             | 2                 |             | 3                    |             |
| Максимальна швидкість обертання без навантаження відповідно до обраного режиму (N <sub>шп.б.н.</sub> ), об/хв<br>— режим 1<br>— режим 2<br>— режим 3 | 1800<br>2300<br>—                                                                             |             | 1800<br>2300<br>— |             | 2100<br>2500<br>2800 |             |
| Максимальна частота ударів (N <sub>уд.</sub> ), уд/хв                                                                                                | 3200                                                                                          |             | 2600              |             | 3500                 |             |
| Тип патрона для фіксації змінних насадок                                                                                                             | квадрат 1/2"                                                                                  |             | квадрат 1/2"      |             | квадрат 3/4"         |             |
| Тип двигуна                                                                                                                                          | безщітковий                                                                                   |             |                   |             |                      |             |
| Клас теплостійкості ізоляції                                                                                                                         | E                                                                                             |             |                   |             |                      |             |
| Ступінь захисту                                                                                                                                      | IP21                                                                                          |             |                   |             |                      |             |
| Режим роботи                                                                                                                                         | S3 (20 хвилин)                                                                                |             |                   |             |                      |             |
| Тип мастила для змащування рухомих деталей механізму                                                                                                 | спеціальні високотемпературні струмонепровідні консистентні мастила для редукторів та подібні |             |                   |             |                      |             |
| Пікове значення С-зваженого миттєвого рівня звукового тиску (L <sub>pA</sub> )*, дБ                                                                  | 97                                                                                            |             |                   |             |                      |             |
| Значення зваженого рівня звукової потужності шуму (L <sub>wA</sub> )*, дБ                                                                            | 107                                                                                           |             |                   |             |                      |             |
| Рівень вібрації на руків'ї, м/с <sup>2</sup>                                                                                                         | 17,7                                                                                          |             |                   |             |                      |             |
| Габарити пакування (Д×Ш×В)**, мм                                                                                                                     | 215×157×82                                                                                    | 405×130×331 | 225×195×82        | 451×345×156 | 250×235×95           | 451×345×156 |
| Маса нетто / брутто**, кг                                                                                                                            | 1,15/1,27                                                                                     | 2,78/4,4    | 1,74/ 1,87        | 2,65/5,75   | 3,06/3,25            | 4,6/7,6     |
| Маса споряджена (m <sub>спор.</sub> )**, кг                                                                                                          | 1,5                                                                                           |             | 2,0               |             | 3,5                  |             |

\* методи виміру параметрів вказані в технічному файлі виробу.

\*\* допустимі відхилення маси/габаритів ±2,5 %.

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**4.1.Опис заходів безпеки, які повинні бути вжиті користувачем, у тому числі необхідність застосування засобів індивідуального захисту. Загальні вимоги.**

### **УВАГА!**

***Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом та ймовірності пошкодження самого виробу.***

4.1.1. Гайковерт акумуляторний належить до ручних інструментів із вмонтованим електродвигуном, живленням від акумуляторної батареї, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки, правил безпечної роботи на висоті. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: рухомих деталей, шуму, вібрації, наявності в повітрі робочої зони пилу, електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності, небезпеки висоти під час відповідних робіт.

4.1.2. Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3. Під час роботи з виробом мають використовуватися засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту очей — окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання — респіраторні маски; робочий костюм у комплекті зі взуттям та головним убором; засоби зниження впливу вібрації на користувача — товсті рукавички; засоби страхування під час робіт на висоті — надійні риштування. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінців.

4.1.4. Під час користування виробом необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у проводах, в електроприладах;

- забороняється робота виробу в атмосфері випарів легкозаймистих ПММ, оскільки під час роботи можливе утворення іскор від кінцевих змінних робочих насадок та на контактах.

4.1.5. Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих пристроїв із вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи здійснювати технічний огляд і перевірку цілісності агрегатів та деталей виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, використовувати виріб із недоліками забороняється;

- усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднанням від електромережі шнуром живлення;

- допоміжні переходи з регулювання параметрів обробки, заміну кінцевих інструментів здійснювати тільки з непрацюючим двигуном;

- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;

- не починати і не виконувати роботу з виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;

- не втрачати пильність під час користування виробом;

- не торкатися мокрими руками до елементів електромережі: розетки, вилки, автоматів захисту тощо;

- під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;

- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (довготривала та інтенсивна робота), надмірним зусиллям від робочої подачі;

- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;

- після внесення виробу та його комплектування з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин у тарі для усунення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;

- перед пуском двигуна вибирати стійке положення;

- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;

- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;

- захищати виріб та комплектування від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;

- не використовувати для роботи виріб з ознаками видимих пошкоджень корпусу, акумуляторної батареї, органів керування;

- не використовувати зарядний пристрій з видимими пошкодженнями корпусу, клею, мережевого шнура та штепсельної вилки;

- не нахилятися над працюючим виробом;

- не працювати із виробом однією рукою;

- не переносити виріб з одного робочого місця на інше без від'єднання від електричної мережі;
- слідкувати за тим, щоб роз'єми під'єднання акумулятора до виробу та зарядного пристрою до електричної мережі, органи керування завжди були сухими та чистими;
- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- не залишати без нагляду гайковерт з під'єднаною акумуляторною батареєю;
- не залишати без нагляду зарядний пристрій під час зарядження акумуляторної батареї;
- не залишати без нагляду зарядний пристрій під'єднаним до електричної мережі;
- не перевищувати розрахований час заряджання акумуляторної батареї та не заряджати батареї, які вийшли з ладу й не сприймають заряд;
- не розбирати акумуляторну батарею — складові речовини можуть бути токсичними та самозаймистими, у разі саморозгерметизації акумуляторної батареї використовувати гумові рукавички та тару з негорючих матеріалів для їх тимчасової утилізації;
- не допускати замкнення клем акумуляторів, не кидати їх у вогонь — це вибухонебезпечно;
- після закінчення заряджання акумулятора від'єднати зарядний пристрій від електромережі, підготувати його до зберігання та розмістити для зберігання в заздалегідь приготовану місці. Діти не повинні мати доступ до зарядного пристрою;
- не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- після закінчення робіт вимкнути двигун, від'єднати від гайковерта акумуляторну батарею, підготувати виріб і акумуляторну батарею до зберігання та розмістити у заздалегідь підготовлене місце. Діти не повинні мати доступ до гайковерта та акумуляторної батареї.

4.1.6. Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

*Біологічна дія* призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Водночас можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

*Електролітична дія* призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й ушкодження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи першої домедичної допомоги постраждалим від ураження електричним струмом (штучне дихання та непрямий масаж серця).

4.1.7. Користувач має забезпечувати електробезпеку використанням кондиційних складових електромережі:

- ізоляції струмовідних частин, зокрема, захист від доступу вологи;
- огороження струмовідних частин, доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, вимкнення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

4.1.8. Вимоги безпеки під час роботи на висоті:

- роботи на висоті понад 1,3 м можуть здійснюватися тільки за умови відсутності медичних протипоказань у користувача;
- до початку робіт на висоті підбати про захист від основних небезпечних чинників – падіння користувача або предметів, для чого вибирати надійні опори, засоби підймання, страхування від падіння;
- роботи на висоті здійснювати з особливою уважністю та обережністю.

#### **УВАГА!**

***Щоб уникнути травм, використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.***

4.1.9. Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин, в іншому разі можливе заподіявання значної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.10. Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я у разі потрапляння в організм. Це стосується і небезпек довкілля, які виникають на робочому місці.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;

- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт з виробом обов'язково мити руки, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

#### **4.2. Спеціальні вимоги безпеки.**

##### **4.2.1. Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:**

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;
- для роботи з цим виробом вибирати акумуляторну батарею та зарядні пристрої торгової марки «Vitals», лінійки «M18»;
- переконавшись, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними, якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню, не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;
- вибирати для роботи з виробом стійке положення;
- зарядний пристрій має достатній рівень електробезпеки для роботи в нормальних умовах без під'єднання заземлення, але за наявності вологи використовувати діелектричні засоби захисту;
- після внесення виробу та його комплектування з холоду в тепле приміщення, необхідно його витримати в тарі не менше 2-х годин для усунення конденсату;
- не використовувати виріб та його комплектування у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- за необхідності під'єднання виробу на вулиці через мережевий подовжувач, останній має бути у вологозахисному виконанні;
- подовжувачі та шнур живлення виробу мають розмотуватися на повну їхню довжину;
- перед початком робіт перевіряти змінні кінцеві інструменти на наявність пошкоджень, цілісність та знос різальних поверхонь, пошкоджений змінний інструмент необхідно замінити;
- надійно закріплювати змінні кінцеві інструменти;
- слідкувати, щоб ручні ключі, які використовуються під час робіт, не залишилися на виробі.

##### **4.2.2. Вимоги безпеки під час роботи з виробом:**

- під'єднувати до електромережі зарядний пристрій тільки перед заряджанням акумуляторної батареї;

– під'єднувати акумуляторну батарею безпосередньо перед виконанням робіт із вимкненою та заблокованою клавішею «Увімкнення/Вимкнення» виробу;

– від'єднувати батарею перед зміною кінцевого інструменту, під час перерви в роботі, після закінчення роботи;

– від'єднувати виріб вимикачем у разі раптової зупинки (відсутній струм, перевантаження електродвигуна);

– під час робіт обов'язково користуватися рекомендованими засобами індивідуального захисту;

– для запобігання пошкодженням ніколи не переносити зарядний пристрій за мережевий шнур, не тягнути за мережевий шнур, щоб вимкнути зарядний пристрій з розетки, оберігати шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів із гострими крайками;

– у жодному разі не вмикати виріб, якщо він торкається сторонніх предметів;

– берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних речовин та не використовувати в приміщеннях із наявністю подібних чинників;

– не торкатися змінних кінцевих інструментів під час обертання;

– не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;

– забороняється експлуатувати виріб із приставних сходів;

– забороняється експлуатувати виріб у разі виникнення несправностей:

- пошкодження акумуляторної батареї чи ненадійне її під'єднання до виробу;
- пошкодження мережевого шнура, вилки мережевого шнура зарядного пристрою;
- пошкоджена клавіша «Увімкнення/Вимкнення» чи нечітка її робота;
- пошкоджений перемикач вибору напрямку обертання патрона і блокування клавіші «Увімкнення/Вимкнення» чи нечітка його робота;
- витоки мастила з редуктора;
- швидкість обертання патрона знижується при натиснутій клавіші «Увімкнення/Вимкнення»;
- поява диму або запаху горілої ізоляції;
- пошкодження корпусу виробу, руків'я;
- пошкодження кінцевого робочого інструменту чи ненадійне його кріплення на патроні.

**УВАГА!**

***У разі регулярного, тривалого користування виробом і повторної появи симптомів впливу вібрації (наприклад, свербіння пальців) рекомендується звернутися до лікаря.***

- виконувати вимоги пожежної безпеки;
- не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- не перевантажувати виріб тривалою роботою на максимальній потужності;
- використовувати виріб тільки з аксесуарами й запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником, використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу.

**4.2.3. Вимоги безпеки після закінчення роботи:**

- від'єднати акумуляторну батарею від гайковерта; та очистити від пилу і бруду;
- очистити гайковерт і акумуляторну батарею від пилу і бруду;
- зберігати гайковерт за температури  $-15^{\circ}\text{C}$  ...  $+55^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 80 %;
- зберігати акумуляторну батарею за температури  $+5^{\circ}\text{C}$  ...  $+40^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 80 % відповідно до інструкції з експлуатації цієї батареї;
- зберігати гайковерт і акумуляторну батарею у приміщенні з нейтральним середовищем, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

**4.3. Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.**

**4.3.1.** У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити виконання роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2. У разі нещасного випадку із травмуванням перемістити постраждалих в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Для розблокування виробу в разі нещасного випадку невідкладно вивільнити всі органи керування, зупинити виріб та виконати вимоги п. 4.3.1. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

**УВАГА!**

***Слідкувати за станом виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стукоту, шуму, іскор, необхідно негайно від'єднати виріб від мережі та звернутися до сервісного центру.***

**УВАГА!**

***Щоб не вивести виріб із ладу, забороняється натискати на перемикач напрямку обертання (реверс) із працюючим двигуном.***

4.3.3. Інформація для користувачів про залишкові ризики виробу.

Незважаючи на вжиті заходи безпеки, застосовані в конструкції, внаслідок порушення вимог безпечної експлуатації виріб має залишкові ризики:

- ризик травмування, отриманий від предметів, що розкидаються з зони різання внаслідок обертання кінцевого інструменту, або травмування внаслідок втрати контролю над інструментом;
- ризик втоми, тимчасового зниження слуху, дискомфорту, оніміння пальців, пов'язаних з тривалою дією шуму та вібрації;
- ризик опіків у разі випадкового дотику до гарячих поверхонь кінцевого інструмента, заготовок тощо;
- ризик отримання травм внаслідок впливу небезпечних факторів зовнішнього середовища (рослин, комах, тварин, сонячного випромінювання, вітру, опадів тощо);
- м'язово-скелетні перевантаження, біль у спині, руках та плечах, пов'язані з тривалою роботою з виробом;
- ризик для оточуючих людей, тварин або пошкодження предметів, навіть при дотриманні безпечної відстані до працюючого виробу;
- ризик нещасного випадку у разі порушення вимог безпеки цієї інструкції.

## 5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

### УВАГА!

**Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.**

#### 5.1. Порядок уведення в експлуатацію.

5.1.1. Після транспортування виробу в зимових умовах, перед увімкненням у теплом приміщенні, виріб необхідно витримати в пакуванні за кімнатної температури не менше 2-х годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

5.1.2. Дістати виріб із пакування та:

1) зовнішнім оглядом переконатися у відсутності пошкоджень клавіші «Увімкнення/Вимкнення», кнопки блокування від випадкового увімкнення, корпусу, руків'їв, прямої встановлення акумуляторної батареї, акумуляторної батареї, зарядного пристрою, мережевого шнура з вишкою;

2) перевірити відповідність параметрів електромережі, вказаним на маркувальній табличці виробу (18 В);

3) перевірити рівень зарядження акумуляторної батареї за п. 5.1.5.1; за необхідності — дозарядити або замінити;

4) перевірити чіткість роботи клавіші «Увімкнення/Вимкнення» короткочасним (2–3 рази) увімкненням (натискаючи клавішу з різним зусиллям);

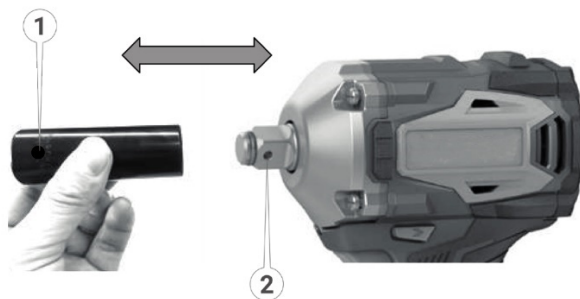
5) перевірити роботу виробу без навантаження протягом 1 хвилини: не має бути стукоту, шуму, вібрації, диму й запаху, характерного для горілої ізоляції, вогняного кола на колекторі, підвищеного шуму або вібрації.

6) перевірити надійність кріплення корпусних деталей, нарізних з'єднань.

#### 5.1.3. Встановлення/зняття кінцевих насадок із внутрішніми шестигранниками відповідного розміру.

Щоб встановити кінцеву насадку (1, рис. 2) надягнути її на квадратний хвостовик патрона (2, рис. 2) до фіксування насадки на патроні.

Щоб зняти насадку (1, рис. 2) потягнути її з невеликим зусиллям у напрямку від корпусу та зняти її з патрона (2, рис. 2).



**Рисунок 2. Схема встановлення / зняття кінцевої насадки.**

1 – кінцева насадка; 2 – патрон.

#### **УВАГА!**

**Встановлювати й знімати кінцевий інструмент необхідно тільки після повної зупинки патрона та блокування клавіші «Увімкнення/Вимкнення» від самовільного увімкнення.**

#### **5.1.4. Під'єднання та від'єднання акумуляторної батареї.**

#### **УВАГА!**

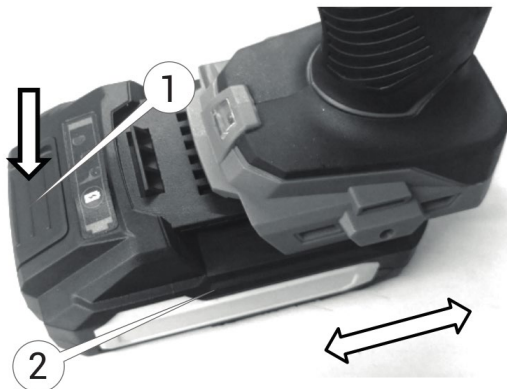
1. Акумуляторна батарея не входить до комплекту постачання виробу.
2. Для роботи з цим виробом використовувати акумуляторну батарею та зарядні пристрої ТМ «Vitals», лінійки «M18».
3. Заборонено використовувати пошкоджену або модифіковану акумуляторну батарею.
4. Перед під'єднанням завжди перевіряти, чи куркова клавіша увімкнення спрацьовує належним способом і повертається в положення «Вимкнення» під час її відпускання. А також блокувати куркову пускову клавішу від випадкового увімкнення.
5. Якщо час роботи акумуляторної батареї став надмірно коротким, необхідно припинити роботу і звернутися до сервісного центру.

1. Перевірити відповідність параметрів акумуляторної батареї параметрам на табличці виробу.

2. Перевірити ступінь заряду акумуляторної батареї. Акумуляторну батарею зі ступенем заряду менше 95 % використовувати не рекомендується.

3. Виконати під'єднання батареї, як зображено на рис. 3: поєднати виступи на батареї (2, рис. 3) із пазами на корпусі виробу (9, рис. 1) та із невеликим зусиллям посунути її до появи характерного звуку фіксації батареї на своєму робочому місці у виробі. Не рекомендовано докладати

надмірних зусиль під час під'єднання акумуляторної батареї. Якщо акумуляторна батарея під'єднується із зусиллям, то це означає, що дії зі встановлення виконуються неправильно, або в пази корпусу потрапив сторонній предмет, наприклад, стружка.



**Рисунок 3. Схема під'єднання та від'єднання акумуляторної батареї.**

- 1 – кнопка фіксування акумуляторної батареї;  
2 – акумуляторна батарея.

Після встановлення акумуляторної батареї необхідно перевірити її фіксацію в пристрої.

4. Для від'єднання акумуляторної батареї натиснути на кнопку на передній частині акумуляторної батареї (1, рис. 3) та вийняти її з корпусу виробу.

#### **5.1.5. Зарядження акумуляторної батареї.**

##### **5.1.5.1. Перевірка рівня зарядження акумуляторної батареї:**

- натиснути та утримувати кнопку акумулятора (2, рис. 4); місце, на якому розташовані кнопка та індикатори стану зарядження, залежить від конструкції акумулятора;
- перевірити рівень зарядженості акумулятора; під час утримування кнопки залежно від стану зарядження батареї почнуть світитися відповідні індикатори (1, рис. 4).



**Рисунок 4. Схема перевірки рівня заряду акумуляторної батареї.**

**Специфікація до рисунка 4:**

1. Індикатори рівня зарядження акумуляторної батареї та індикація їхніх показань:
  - світиться 1 індикатор (червоний) — означає 10...25 % рівня зарядження;
  - світяться 2 індикатори (червоний та оранжевий) — означає 25...50 % рівня зарядження;
  - світиться 3 індикатори (червоний, оранжевий та зелений) — означає 75...100 % рівня зарядження.
2. Кнопка контролю стану зарядження.

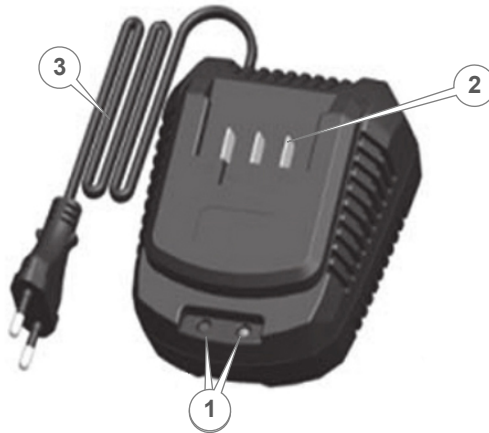
**5.1.5.2. Порядок заряджання акумулятора:**

**УВАГА!**

1. Для першого заряджання акумуляторної батареї потрібно більше часу для досягнення повної ємності батареї. Час заряджання батареї може змінюватися залежно від температури довкілля.
2. Не заряджати акумуляторні батареї за допомогою зарядного пристрою, номінальний зарядний струм якого перевищує ємність акумуляторні батареї: в наслідок заряджання занадто великим зарядним струмом строк служби акумуляторні батареї може скоротитися на 30 % і більше.
3. Зарядний пристрій передбачає під'єднання батареї за аналогією з руків'ям виробу — слідкувати за полярністю та наявністю електричного контакту, щоб уникнути можливих проблем.
4. Після закінчення заряджання від'єднати зарядний пристрій від мережі та відстикувати батарею.

- від'єднати акумуляторну батарею від виробу;
- під'єднати зарядний пристрій для акумуляторної батареї до мережі змінного струму напругою 230 В, 50 Гц;
- встановити акумуляторну батарею в контактне гніздо зарядного пристрою до фіксації;

- контролювати ступінь зарядження акумулятора за кольором індикаторів (1, рис. 5);
- після закінчення заряджання (приблизно 1 година) від'єднати мережевий шнур від джерела електроживлення та вийняти акумуляторну батарею із зарядного пристрою.



**Рисунок 5. Загальний вигляд зарядного пристрою.**

**Специфікація до рисунка 5:**

- Індикатори показань заряджання:
  - червоний індикатор увімкнений, зелений індикатор вимкнений – акумулятор заряджається;
  - червоний індикатор вимкнений, зелений індикатор увімкнений – акумулятор повністю заряджений.
- Електричні контакти гнізда під акумулятор.
- Шнур електроживлення.

**5.1.5.3. Система захисту інструменту та акумуляторної батареї.**

Виріб оснащений системою захисту інструменту та акумуляторної батареї, яка автоматично вимикає живлення двигуна для подовження терміну служби виробу та акумуляторної батареї.

Під час роботи виріб автоматично зупиниться за умови:

- перенавантаження акумуляторної батареї: у разі, коли акумуляторна батарея експлуатується так, що йде занадто велике споживання електроенергії, інструмент автоматично зупиняється без будь-якої індикації; для поновлення роботи необхідно вимкнути його вимикачем, заблокувати пускову клавішу та перепід'єднати акумуляторну батарею, щоб перезапустити інструмент;

- перегрів виробу/акумуляторної батареї: у цьому разі необхідно вимкнути виріб, заблокувати пускову клавішу та дати акумуляторній

батареї охолонути до температури довкілля, перш ніж знову увімкнути інструмент;

– надмірний розряд акумуляторної батареї: у разі, коли ємності акумулятора недостатньо (згідно зі світловими індикаторами заряду батареї), інструмент зупиняється автоматично; у цьому разі необхідно вимкнути виріб, заблокувати пускову клавішу, від'єднати батарею та поставити на заряджання.

#### **5.1.6. Увімкнення/вимкнення виробу, настанова щодо навчання операторів.**

Експлуатувати цей виріб в якості операторів мають право користувачі, які вивчили вимоги безпеки та порядок роботи із виробом згідно з цією інструкцією, пройшли стажування на робочому місці. Використовувати виріб у побуті мають право дієздатні особи, які вивчили вимоги безпеки та порядок роботи із виробом згідно з цією інструкцією.

Виріб увімкнути пусковою клавішею «Увімк/Вимк». Одночасно з увімкненням виробу почне обертатися патрон та запрацює LED-підсвічування робочої зони. Швидкість обертання патрона регулюється силою натискання на пускову клавішу увімкнення виробу. Перевірити роботу виробу без навантаження протягом хвилини. Для вимкнення гайковерта відпустити пускову клавішу та заблокувати її.

#### **5.1.7. Регулювання швидкості обертання.**

Виріб має режими роботи, що відрізняються різними обмеженнями максимальної швидкості обертання шпинделя (див. табл. 2), де першому режиму відповідає найнижча межа максимальної швидкості обертання, останньому, відповідно, – найвища. Вибір необхідного режиму здійснюється шляхом послідовного натискання кнопки вибору режиму швидкості (17, рис. 1), візуальний контроль – за станом індикаторів режиму швидкості (19, рис. 1).

Поточна швидкість обертання шпинделя в межах обраного режиму встановлюється одночасно з увімкненням виробу залежно від ступеня затиснення (ходу) пускової клавіші (3, рис. 1) – чим більший хід пускової клавіші, тим вища швидкість.

Виріб забезпечує режим роботи з постійною швидкістю обертання шпинделя з блокуванням пускової клавіші. Для встановлення постійної швидкості обертання необхідно:

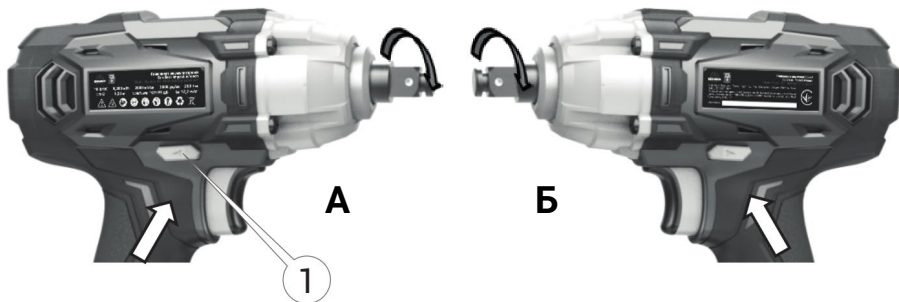
1. увімкнути виріб та затиснути до упору пускову клавішу (3, рис. 1);
2. натиснути кнопку-фіксатор (4, рис. 1);
3. тримаючи натиснутою кнопку-фіксатор (4, рис. 1), відпустити пускову клавішу (3, рис. 1).

Для зупинки виробу, який був увімкнений з блокуванням пускової клавіші, необхідно натиснути до упору пускову клавішу, а потім – відпустити її. При цьому блокування пускової клавіші (3, рис. 1) буде знято, і виріб буде зупинений.

#### **5.1.8. Вибір напрямку обертання патрона.**

Гайковерт має перемикач реверсивного ходу (перемикач реверсу), застосування якого змінює напрямок обертання патрона. Застосовувати перемикач реверсу необхідно лише після того, як інструмент повністю зупиниться. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструменту може його пошкодити.

Для вибору необхідного напрямку обертання патрона натиснути перемикач (1, рис. 6) реверсу з боку А для обертання за годинниковою стрілкою (закручування) або з боку Б для обертання проти годинникової (відкручування).



**Рисунок 6. Схема вибору напрямку обертання.**

#### **5.2.Порядок експлуатації виробу.**

1. Підготувати виріб для роботи в потрібному режимі згідно з п. 5.1.
2. Встановити необхідний кінцевий інструмент на патрон.
3. Вибрати напрямок обертання шпинделя виробу за п. 5.1.8.
4. Увімкнути виріб за допомогою клавіші «Увімкнення/Вимкнення».
5. Вибрати необхідну швидкість обертання шпинделя виробу за п. 5.1.7.
6. Виконати заплановану роботу з перервами для охолодження двигуна до температури довкілля.
7. Завершити роботу з виробом відповідно до п. 5.3.

##### **5.2.1. Рекомендації з ефективного використання виробу.**

1. Тримати інструмент необхідно спрямованим прямо на болт або гайку. Спосіб утримання інструменту або матеріал поверхні, на яку потрібно зробити кріплення, впливає на крутий момент.

2. Робота інструменту на низькій швидкості призведе до зменшення моменту затягування.

3. Перед початком роботи виконати тестову операцію, щоб визначити час затягування болта чи гайки.

4. Перед заміною акумуляторної батареї необхідно дати відпочити виробу протягом 15 хвилин, перш ніж продовжити роботу з іншим акумулятором.

5. Після завершення кріплення рекомендовано перевіряти крутий момент за допомогою динамометричного ключа.

6. Слідкувати за станом заряджання акумуляторної батареї. Коли акумуляторна батарея розрядиться майже повністю, напруга впаде, а швидкість затягування зменшиться.

7. Для нормальної роботи двигуна, а також зменшення негативного впливу вібрації, необхідно витримувати циклічний режим роботи: 15 хвилин роботи – зупинка не менше часу роботи.

8. Вентиляційні отвори для охолодження виробу мають бути завжди чистими і відкритими.

#### **УВАГА!**

*Інструкція з експлуатації виробу не є вичерпним посібником із технології робіт. Для отримання більш докладної інформації звернутися до спеціальних довідників для технологів.*

### **5.3. Завершення роботи із виробом.**

1. Вимкнути виріб – відпустити клавішу «Увімк/Вимк».

2. Заблокувати клавішу «Увімк/Вимк» від самовільного увімкнення – перемістити перемикач реверсу у середнє (нейтральне) положення.

3. Від'єднати акумуляторну батарею від гайковерта.

4. Зняти насадку.

5. Оглянути гайковерт і акумуляторну батарею на відсутність пошкоджень корпусу, патрона, органів керування, гнізда для під'єднання акумуляторної батареї.

6. Очистити гайковерт і акумуляторну батарею від пилу і бруду та підготувати виріб до зберігання.

7. Розташувати гайковерт для зберігання у визначене місце. Зберігати гайковерт за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю повітря не більше 90 %. Акумуляторну батарею із комплекту виробу зберігати за температури від  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю повітря не більше 80 %, інші акумуляторні батареї - згідно з вимогами інструкції з експлуатації виробника батареї. Сторонні особи та діти не повинні мати вільний доступ до виробу.

## 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### УВАГА!

- 1. Перед початком робіт із технічного обслуговування від'єднати акумуляторну батарею від виробу.**
- 2. За наявності механічних або термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру.**
- 3. У разі виникнення труднощів під час здійснення технічного обслуговування виробу звернутися за допомогою до сервісного центру.**

### 6.1. Загальні положення.

Гайковерт акумуляторний ТМ «Vitals» є досить надійним виробом, який розроблений та виготовлений з урахуванням сучасних інженерних досягнень. Виконуючи рекомендації з роботи виробу, своєчасно здійснюючи технічне обслуговування, забезпечується надійна робота виробу впродовж багатьох років.

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

### 6.2. Контрольний огляд.

Контрольний огляд здійснюється до та після кожного використання виробу та передбачає:

- перевірку на працездатність органів керування; зовнішній огляд стану корпусу виробу, патрона та надійності фіксації насадки на ньому, стан гнізда акумуляторної батареї та фіксацію акумуляторної батареї в ньому;
- очищення вентиляційних каналів струменем стислого повітря; очищення корпусу з використанням м'якої тканини без абразивних матеріалів, розчинників, які руйнують матеріали виробу; для очищення лінзи LED-підсвічування необхідно використовувати чисту суху м'яку тканину; не треба використовувати абразиви, щоб не подряпати лінзу лампи, це може знизити ефективність освітлення.

### 6.3. Технічне обслуговування у сервісному центрі.

Технічне обслуговування у сервісному центрі передбачає:

- внутрішній огляд виробу, частин і деталей на відсутність механічних та термічних ушкоджень;
- перевірку стану органів керування;
- глибоке очищення корпусу виробу від бруду й пилу.

## **УВАГА!**

*Видаляти пил і бруд з металевих частин та деталей виробу, а також у важкодоступних місцях виробу необхідно щіточкою. Ретельно мають очищуватися патрон і робочий інструмент (свердло, зубила) від пилу, бруду і забрудненого мастила зі змащуванням патрона і хвостовиків інструментів.*

## **УВАГА!**

*У разі виникнення труднощів під час здійснення технічного обслуговування виробу треба звернутися за допомогою до сервісного центру.*

Чистити корпус необхідно м'якою тканиною. Не можна допускати потрапляння стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами не агресивними до матеріалів виробу.

У процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники.

## **7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання.

### **7.1. Транспортування.**

Транспортування виробу та його комплектування допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил перевезень.

Перед транспортуванням виробу від'єднати його від мережі електроживлення та не переносити за шнур електроживлення.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб та його комплектування не мають зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

Розташування та кріплення виробів у транспортних засобах має забезпечувати відсутність можливості їхніх зсувів чи падіння, можливість пошкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування.

Допустимі умови транспортування виробу без акумуляторної батареї: температура навколишнього повітря від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 90%. Допустимі умови транспортування виробу з акумуляторною батареєю: температура навколишнього повітря від  $-5^{\circ}\text{C}$  до  $+45^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 90%.

### 7.2.Зберігання.

Зберігати виріб без акумуляторної батареї рекомендується в приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю повітря не більше 90 %.

Зберігати виріб з акумуляторною батареєю рекомендується в приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю повітря не більше 80 %.

#### 7.2.1. Підготовка виробу до тривалого зберігання:

1. Вилучити з патрона змінний інструмент.
2. Видалити пил, бруд на зовнішніх поверхнях виробу.
3. Вкрити тонким шаром консерваційного мастила зовнішні поверхні металевих частин виробу.
4. За наявності в комплекті виробу акумуляторної батареї – зарядити її повністю; здійснювати дозарядження батареї кожні півроку впродовж всього терміну її зберігання.

#### УВАГА!

**Забороняється зберігати виріб та його комплектування в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами.**

## 8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ

Таблиця 3

| ОПИС НЕСПРАВНОСТЕЙ                                                 | МОЖЛИВА ПРИЧИНА                          | СПОСОБИ УСУНЕННЯ                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Під час натискання на пускову клавішу «Увімк/Вимк» виріб не працює | Акумуляторна батарея розряджена/неправна | Перевірити стан заряду батареї. У разі необхідності зарядити батарею. У разі несправності – замінити |
|                                                                    | Відсутній електричний контакт            | Відновити контакт або звернутися до сервісного центру                                                |
|                                                                    | Пошкоджений електричний двигун           | Звернутися до сервісного центру                                                                      |

|                                                                    |                                                      |                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | Заблокована пускова клавіша «Увімк/Вимк»             | Перемістити перемикач реверсивного руху до упору праворуч або ліворуч (залежно від необхідного напрямку обертання патрона) |
|                                                                    | Пускова клавіша «Увімк/Вимк» не працює               | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
| Потужності електричного двигуна недостатньо для виконання завдання | Акумуляторна батарея розряджена                      | Зарядити акумулятор                                                                                                        |
|                                                                    | Несправна муфта крутного моменту                     | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
|                                                                    | Зношена насадка                                      | Замінити насадку                                                                                                           |
|                                                                    | Патрон вийшов із ладу                                | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
| Радіальне биття патрона                                            | Вийшов із ладу редуктор                              | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
| Не перемикається «реверс»                                          | Вийшов із ладу перемикач напрямку обертання (реверс) | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
| Не регулюються оберти електричного двигуна                         | Несправна клавіша «Увімк/Вимк»                       | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |
| Електричний двигун працює, але патрон не обертається               | Несправна муфта крутного моменту                     | Звернутися до сервісного центру                                                                                            |

## 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації гайковерта акумуляторного та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу, вказаної в гарантійному талоні. Строк служби виробу становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Строк зберігання та придатності для виробів, у складі комплекту яких відсутня акумуляторна батарея, становить 10 (десять) років від дати виготовлення продукції. Строк зберігання та придатності для виробів, у складі комплекту яких присутня акумуляторна батарея, становить 5 (п'ять) років від дати виготовлення продукції.

Цей виріб не потребує проведення додаткових проектних робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного строку експлуатації несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог цієї інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених у період гарантійного терміну експлуатації та зумовлених виробничими недоліками.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

## 11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника ТОВ «ТД «АМТ», Україна, 69000, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщ. 23, т. 0 800 301 400. Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності, найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
  - національні стандарти, що застосовуються;

- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Таблиця 4

| Позначення                                                  | Пояснення                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вт                                                          | вати                                                                                            |
| Гц                                                          | герци                                                                                           |
| дБ                                                          | децибели                                                                                        |
| Дж                                                          | джоулі                                                                                          |
| кг                                                          | кілограми                                                                                       |
| мм                                                          | міліметри                                                                                       |
| Н·м                                                         | ньютон-метри                                                                                    |
| об/хв                                                       | оберти за хвилину                                                                               |
| уд/хв                                                       | удари за хвилину                                                                                |
| $P_{ном.}$                                                  | Номінальна потужність                                                                           |
| $M_{кр. макс.}$                                             | Крутний момент (макс.)                                                                          |
| $N_{шп.б.н.}$                                               | Швидкість обертання без навантаження                                                            |
| $E_{уд.}$                                                   | Енергія удару                                                                                   |
| $m_{спор.}$                                                 | Маса споряджена                                                                                 |
| Пост., імп., предст. вир. та підпр., яке прийм. прет. спож. | Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів |



## НОТАТКИ

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal blue lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The lines are consistent in color and thickness throughout.

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

№ \_\_\_\_\_

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України:

ТОВ «ТД «АМТ», Україна, 69000, м. Запоріжжя, вул. Штабна, буд. 13, приміщ. 23.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах, вказаних у супровідній документації товару або за телефоном 0 800 301 400.

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Найменування товару                        | <b>«Гайковерт акумуляторний»</b>                                                                                                                                                                                                                                       |
| Торговельна марка                          | <b>«Vitals»</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Серія                                      | <b>«Master»</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Лінійка інструментів                       | <b>«M18»</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Модель                                     | <input type="checkbox"/> «AT 1835c BL»<br><input type="checkbox"/> «AT 1835c BL Kit»<br><input type="checkbox"/> «AT 1862c BL»<br><input type="checkbox"/> «AT 1862c BL Kit»<br><input type="checkbox"/> «AT 18100c BL»<br><input type="checkbox"/> «AT 18100c BL Kit» |
| Серійний номер                             |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Торговельна організація                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Адреса торговельної організації            |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Виріб перевірів і продав                   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Строк гарантії на товар                    | <b>3 (три) роки;<br/>для батареї та зарядного пристрою з комплекту –<br/>1(один) рік</b>                                                                                                                                                                               |
| Печатка або штамп торговельної організації |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ціна                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Дата продажу                               |                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав

споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати їх на вироби неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або на пакованні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакованні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Виріб відповідає вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності, та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах, за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема, комплектування, та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товару на території України поширюється на продукцію, вказану вище. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгової марки.

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин виключно в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт із експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

### **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:**

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.\*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чека або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок

забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

*\* У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

**ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА  
ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА  
ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З  
РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:**

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та розжарювання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Виріб                                                                                               |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Модель                                                                                              |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Серійний номер                                                                                      | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                     |
| Вилучено (дата):                                                                                    | Торговельна організація                                                                                                   |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> | Дата продажу                                                                                                              | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |
| Видано (дата):                                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис)                                                                          | Печатка або штамп<br>сервісного центру                                                                                    | Печатка або штамп<br>торгової організації                                                           |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Виріб                                                                                               |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Модель                                                                                              |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Серійний номер                                                                                      | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                     |
| Вилучено (дата):                                                                                    | Торговельна організація                                                                                                   |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> | Дата продажу                                                                                                              | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |
| Видано (дата):                                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис)                                                                          | Печатка або штамп<br>сервісного центру                                                                                    | Печатка або штамп<br>торгової організації                                                           |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Виріб                                                                                               |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Модель                                                                                              |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Серійний номер                                                                                      | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                     |
| Вилучено (дата):                                                                                    | Торговельна організація                                                                                                   |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> | Дата продажу                                                                                                              | <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |
| Видано (дата):                                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> |                                                                                                                           |                                                                                                     |
|                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                     |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис)                                                                          | Печатка або штамп<br>сервісного центру                                                                                    | Печатка або штамп<br>торгової організації                                                           |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

| № | Дата проведення ремонту |            | Опис ремонтних робіт та заміє-них деталей | Прізвище майстра та печатка сервісного центру |
|---|-------------------------|------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|   | Початок                 | Закінчення |                                           |                                               |
|   |                         |            |                                           |                                               |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|







VITALS.UA